

Pressemitteilung | Sonderausstellung

## QUEER CITY: Geschichten aus São Paulo

20 November 2017 bis 8. Januar 2018

Das Wort „queer“ wurde 2017 offiziell in den *Duden* aufgenommen. Es bezeichnet eine Person, die „in der Geschlechtsidentität von einer gesellschaftlich verbreiteten heterosexuellen Norm“ abweicht. Solche Abweichung – oder die Möglichkeit, Räume für solch abweichende Entfaltung zu bieten – zelebrieren etliche Städte seit langem als Qualitätsmerkmal. 1993 startete in Leipzig die Zeitung *Queer* als „Fachblatt für Subkultur“ und suggerierte, die boomende Studentenstadt im Osten wäre besonders offen für nichtheteronormative Lebensweisen. 2005 nannte sich das schwul-lesbische Szenemagazin *Siegessäule* plötzlich „queer in Berlin“; auch hier wird die Queer Community als wichtiger Teil der coolen deutschen Hauptstadt zelebriert – und als mehr gesehen, als nur eine historische schwul-lesbische Gemeinschaft. Historiker Peter Ackroyd veröffentlichte 2017 das Buch *Queer City* als Geschichte von *Gay London from the Romans to the present day*, genau in dem Moment, wo in der britischen Hauptstadt eine nie zuvor dagewesene Fülle an Ausstellung zu LGBTIQ\*-Geschichte und Kunst zu sehen war und Touristen aus aller Welt anlockte. Für viele – besonders in der Tourismusindustrie und Politik – ist Queer-Sein zum Symbol für eine offene, tolerante, bunte und zukunftsorientierte Gemeinschaft geworden.



Eine bedeutende queere Community lebt in São Paulo, der größten Stadt Lateinamerikas mit über 20 Millionen Einwohner\_innen (in der Gesamtregion). Diese Community ist sehr viel gemischer als die meisten entsprechenden Communitys in Europa und Nordamerika, speziell was ethnische Gruppierungen angeht. Wie funktioniert in São Paulo das Zusammenleben der verschiedenen Gruppen, in der Vergangenheit und heute? Wie gehen sie mit Rassismus um, wie frei

können sie leben in einer Zeit, wo evangelikale Kreise in der brasilianischen Politik immer mehr Einfluss gewinnen und ihre Macht nutzen, um beispielsweise in Brasilien queere Kunstausstellungen vorzeitig zu schließen (wie im September 2017 geschehen)? Was können wir von Stadtentwicklung und -planung lernen darüber, wie man eine ideale Queer Community gezielt aufbauen kann? Wer sind die Protagonist\_innen der brasilianischen Queer-Bewegung heute, und wie unterscheiden sie sich von denen der 1960er, 1970er und 80er Jahre, die man in der Doku *São Paulo in Hi-Fi* sieht? Wieso hat São Paulo seit 2012 ein staatlich gefördertes Museum für sexuelle Diversität, das sich bewusst am Schwulen Museum\* in Berlin orientiert? Und wieso ist der Heilige Tibira do Maranhão der erst indigene queere Märtyrer Brasiliens?

Diesen Fragen geht die Ausstellung *Queer City: Geschichten aus São Paulo* nach.

**Pressekontakt:** Jan Schnorrenberg

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Schwules Museum\*

T +49 (0) 30 69 59 92 52, [presse@schwulesmuseum.de](mailto:presse@schwulesmuseum.de), [www.schwulesmuseum.de](http://www.schwulesmuseum.de)

Sie ist inspiriert von dem Filmprojekt *Queer City* des Forschungskollektives Lanchonete.org, das seit 2015 besteht. Im Film werden 16 LGBTQ\*-Positionen präsentiert und geben 16 Brasilianer\_innen ihre ganz persönliche Definition von „queer“ ab. Für sie ist der Begriff verbunden mit einer Vielzahl von politischen LGBTQ\*-Realitäten, -Geschichte, -Zukunft und -Orten. Der Film *Queer City* erweitert die Diskussion darüber, wie wir leben und arbeiten, Räume teilen und überleben in einer zeitgenössischen Großstadt. Die brasilianischen Positionen laden zu Vergleichen mit den Positionen in Deutschland ein, besonders in Zeiten heftiger Beißreflex-Debatten.

Die Ausstellung ist auch das Ergebnis einer Einladung des Deutschen Auswärtigen Amts, das erstmals überhaupt ein Museum zu einer Reise nach Brasilien eingeladen hat. Dieses Museum war das Schwule Museum\* Berlin, das in São Paulo und Rio de Janeiro Kontakt mit Aktivist\_innen, Künstler\_innen, Journalist\_innen, Filmemacher\_innen und Museumskolleg\_innen aufnehmen konnte. Viele von ihnen sind nun Teil dieser Ausstellung, als Zeichen einer neuen Vernetzung zwischen Deutschland und Brasilien bei LGBTQ\*-Themen.

*Die Ausstellung wird kuratiert von José Gabriel Navarro, Lanchonete.org (Claudio Bueno, Danila Bustamante, João Simões, Júlia Ayerbe, Laura Daviña, Raphael Daibert, Shawn Van Sluys, Thiago Carrapatoso, Todd Lanier Lester et al.) sowie Dr. Kevin Clarke (Ltg.). Mit Unterstützung des Museu da Diversidade Sexual, São Paulo. Projektleitung: Uta Stapf. Art Director: Martin Hoffmann.*

Es wird ein Eventprogramm zur Ausstellung geben mit Vorträgen und Screenings, u. a. wird der Film *São Paulo in Hi-Fi* von Regisseur Lufe Steffen erstmals in Europa gezeigt (mit englischen Untertiteln). Außerdem wird es ein Screening des Gesamtfilms *Queer City* geben mit anschließendem Vortrag von Raphael Daibert. Die im Film zu sehende Mavi Veleso, Teilnehmerin der Queer City Residency, wird im Januar eine Tanzperformance präsentieren, mit anschließender Diskussionsrunde. Die Termine werden noch bekannt gegeben.



**Pressekontakt:** Jan Schnorrenberg

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Schwules Museum\*

T +49 (0) 30 69 59 92 52, [presse@schwulesmuseum.de](mailto:presse@schwulesmuseum.de), [www.schwulesmuseum.de](http://www.schwulesmuseum.de)

Pressemitteilung | Sonderausstellung

## QUEER CITY: Stories from São Paulo

20th November 2017 until 8th January 2018

The guardians of the German language have recently added the word "queer" to the *Duden* edition 2017, the equivalent of the *Oxford English Dictionary*. The word now officially describes a person whose "gender identity differs from the mainstream heterosexual norm in society." Such difference and the possibility to offer safe spaces for such queer groups have been used by various cities as a "sign of quality" and PR tool. In 1993 a newspaper called *Queer* ("trade journal for subculture") started in boom town Leipzig in the former socialist East of Germany, suggesting that the student city is particularly open to non-heteronormative lifestyles. In 2005 the gay-lesbian magazine *Siegessäule* re-branded itself as "queer in Berlin," which later evolved to "We Are Queer Berlin." Again, the queer community is celebrated as an important part of the "cool" German capital. British historian Peter Ackroyd published his book *Queer City* in 2017 as a history of "Gay London from the Romans to the present day." He did so exactly when the British capital presented a never before seen multitude of events and exhibitions on LGBTIQ\* history, attracting numberless foreign visitors. For many politicians and members of the tourist industry, "queer" has become a synonym for an open, tolerant and forward looking society – a symbol for urban utopia.



One of the most important queer communities of the world lives in São Paulo, the biggest city of South America with more than 20 million inhabitants in the entire metropolitan region. This community is impressively diverse with regard to ethnic groups, more so than most queer communities in Europe or North America. How does the co-existence of these highly diverse groups work in São Paulo, in the past and today? How affected are they by racism, how free are they, and what

possibilities of expansion do they have, in a time when Christian Evangelicals gain more and more political power in Brazil and use that power to shut down e.g. exhibitions about queer art, as happened in September 2017? What can we learn from a range of urban processes – social movements, artistic interventions and otherwise – about the building of a future queer community? Who are the protagonists of the current Brazilian LGBTIQ\* movement, and how are they different from those of the 1960s, 1970s and 1980s, as seen in the documentary film *São Paulo in Hi-Fi* by Lufe Steffen? Why does São Paulo have a state funded Museum for Sexual Diversity since 2012 that's directly modeled on Berlin's Schwules Museum\*? And why is Saint Tibira do Maranhão the first indigenous queer martyr of Brazil?

**Pressekontakt:** Jan Schnorrenberg

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Schwules Museum\*

T +49 (0) 30 69 59 92 52, [presse@schwulesmuseum.de](mailto:presse@schwulesmuseum.de), [www.schwulesmuseum.de](http://www.schwulesmuseum.de)



These are some of the central questions the exhibition *Queer City: Stories from São Paulo* explores. They are inspired by the film *Queer City*, based on a collective curatorial process in São Paulo that carries the same name, initiated by Lanchonete.org since 2015. In the film 16 LGBTIQ\* positions are presented by 16 LGBTIQ\* Brazilians explaining their views. For them, queerness is a broad term that can be linked to a range of LGBTIQ\* politics and realities, as well as to histories, futures and places. The film *Queer City* is about opening the discussion of how we want to live and work, share and survive in a contemporary urban space. These questions and discussions invite comparison with Germany and the highly aggressive debates there within the queer community about the "right" political, post-colonial and academic interpretation of "queer."

This exhibition is the direct result of an invitation of the German Foreign Ministry that flew Schwules Museum\* to Brazil, as the first ever German museum to receive such an invitation. In São Paulo and Rio de Janeiro the Schwules Museum\* representatives met with local activists, artists, journalists, filmmakers and colleagues from the museum world. Many of them are now part of the exhibition, as a sign of new networks being established between Germany and Brazil.

*The exhibition is curated by José Gabriel Navarro, Lanchonete.org (Claudio Bueno, Danila Bustamante, João Simões, Júlia Ayerbe, Laura Daviña, Raphael Daibert, Shawn Van Sluys, Thiago Carrapatoso, Todd Lanier Lester et al.), and Dr. Kevin Clarke. Project management: Uta Stapf. Art Direction: Martin Hoffmann.*

There will be an event program, among them the first European screening of *São Paulo in Hi-Fi* by Lufe Steffen (with English subtitles), a full screening of *Queer City* and talk by Raphael Daibert, and a dance performance by Mavi Veloso, one of the participants of the *Queer City* residency. Dates will be announced shortly.



**Pressekontakt:** Jan Schnorrenberg

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Schwules Museum\*

T +49 (0) 30 69 59 92 52, [presse@schwulesmuseum.de](mailto:presse@schwulesmuseum.de), [www.schwulesmuseum.de](http://www.schwulesmuseum.de)